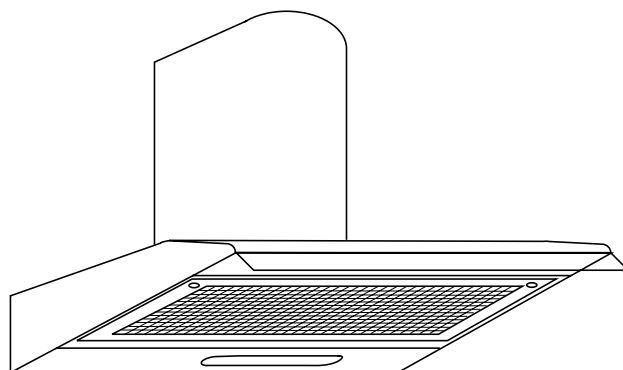


Handleiding ►

Manual ►

Notice d'utilisation ►

Anleitung ►



WH255P/W3.0

WH255Q/W2.0

WH255R/W2.1

WH210N/W3.1

WH211Q/OWM655A

Fig. 1

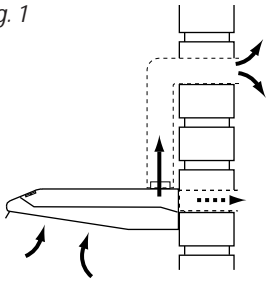


Fig. 2

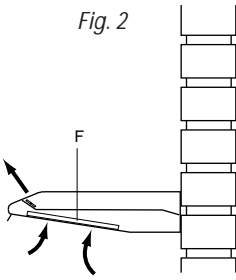


Fig. 3

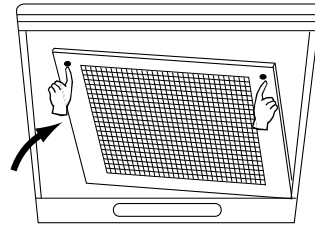


Fig. 4

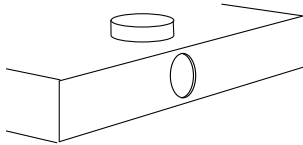


Fig. 5

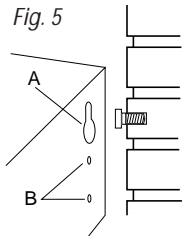


Fig. 6

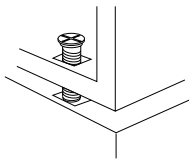


Fig. 7

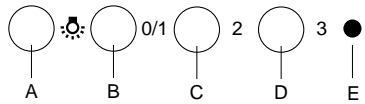


Fig. 8

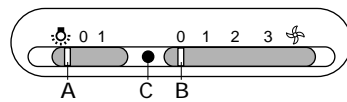


Fig. 9

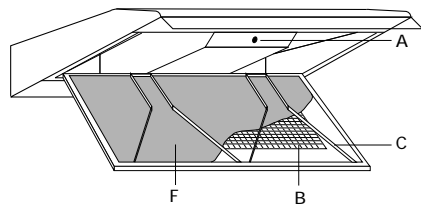


Fig. 10

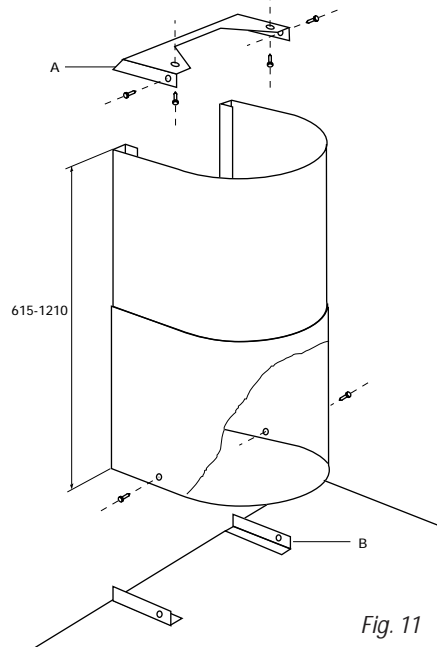
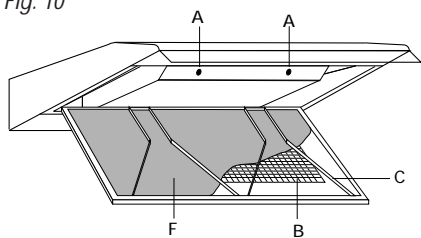


Fig. 11

Toestelbeschrijving

Bedieningspaneel

Typenummer WH255P/W3.0
WH210N/W3.1

Zie figuur 7.

- A = lichtschaelaar
- B = AAN/UIT-schaelaar voor eerste snelheid motor
- C = schakelaar voor tweede snelheid
- D = schakelaar voor derde snelheid
- E = controlelampje: geeft aan dat motor in werking is

Typenummer WH255Q/W2.0
WH255R/W2.1

Zie figuur 8.

- A = lichtschaelaar
stand 0: licht uit
stand 1: licht aan
- B = schakelaar voor de motor
stand 0: motor uit
stand 1: eerste snelheid
stand 2: tweede snelheid
stand 3: derde snelheid
- C = controlelampje: geeft aan dat motor in werking is.

Nederlands	2 - 9
English	10 - 17
Français	18 - 25
Deutsch	26 - 33

Introductie

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel. Verder vindt u milieutips en aanwijzingen om energie te besparen.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift. Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.

Veel kookplezier!

Inhoud

Toestelbeschrijving	2
Introductie	3
Veiligheid	4
Afvoersystemen	5
Omstellen van afvoer- naar circulatieversie	5
Onderhoud	5
Koolstoffilter/vetfilter vervangen	6
Lampen vervangen	6
Installatie	6
Garantie	8
Afvoeren verpakking en toestel	9
Technische gegevens	9

Veiligheid

- *De afstand tussen de kookplaat en het onderste gedeelte van de afzuigkap dient minimaal 65 cm te bedragen.
- *De uitlaatopening mag in geen geval worden aangesloten aan een afvoerkanaal dat ook wordt gebruikt voor het afvoeren van uitlaatgassen van apparaten die worden aangedreven door een andere vorm van energie dan elektriciteit (centrale verwarmingssystemen, thermosifons, geisers enz.).
- *Bij het installeren van de luchtafvoer moeten altijd de geldende voorschriften van de bevoegde instanties worden nageleefd.
- *Wees voorzichtig indien de afzuigkap en een andere warmtebron (b.v. gas-, olie-, kolenfornuis enz.) die ook lucht nodig heeft gelijktijdig in dezelfde ruimte worden gebruikt. Het is namelijk mogelijk dat de afzuigkap de benodigde verbrandingslucht afzuigt en daardoor in de ruimte een onderdruk veroorzaakt. Om ervoor te zorgen dat de uitlaatgassen van de warmtebron niet de ruimte worden ingezogen, bedraagt de maximaal toegestane onderdruk in de ruimte 0,04 mbar. Bovendien moet in de ruimte een luchttoevoer aanwezig zijn waardoor voortdurend een constante stroom verse lucht in de ruimte wordt geleid.
- *Op grond van zijn technische specificaties valt dit apparaat onder isolatieklasse II. Het apparaat mag derhalve niet worden geaard.
- *Controleer bij het maken van de elektrische aansluitingen of het voltage van het elektriciteitsnet overeenkomt met het voltage op het typeplaatje aan de binnenzijde van de afzuigkap.
- *Wanneer het apparaat niet is uitgerust met een aansluitsnoer met stekker, dan mag alleen een erkend installateur het toestel op het lichtnet aansluiten.
- *Wilt u een vaste aansluiting maken, zorg er dan voor dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de aansluitkabel wordt aangebracht.
- *Zorg ervoor dat het apparaat altijd van het elektriciteitsnet is afgesloten voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.
- *Nooit flamberen onder of bij een afzuigkap.
- *Zorg er tijdens het bakken en braden voor dat de olie of het vet geen vlam vatten. Reeds gebruikte olie is in dit opzicht extra gevaarlijk. Gebruik geen open elektrische grills.
- *Neem bij het reinigen van de vetfilters en het verwijderen van vetresten uit het apparaat de gebruiksvoorschriften in acht om een mogelijk brandgevaar te vermijden.

Afvoersystemen

- De afzuigkap kan op twee manieren worden aangesloten:
 - *Op een afvoerkanaal (fig. 1), de aangezogen kookdampen worden rechtstreeks via een afvoerkanaal naar buiten afgevoerd (door het plafond en/of een muur), waarvoor de openingen aan de bovenzijde en/of de achterzijde van het apparaat worden gebruikt.
 - *Als circulatiekap (fig. 2). De kookdampen worden gezuiverd d.m.v. een koolstoffilter en vervolgens via de openingen aan de voorzijde naar de ruimte teruggeleid. **Let op:** Bij gebruik als circulatiekap is het absoluut noodzakelijk dat er een koolstoffilter wordt gebruikt, terwijl dit bij aansluiting op een afvoerkanaal niet noodzakelijk is.
- ### Omstellen van afvoer- naar circulatieversie
- Het ombouwen kan binnenin het apparaat gebeuren:
- *Verwijder het vetrooster door het, met behulp van de knoppen, naar de achterzijde van het toestel te duwen tot het loskomt. U kunt het rooster daarna naar beneden trekken. Om het helemaal te verwijderen draait u het naar een zijde, terwijl u de andere zijde op zijn plaats houdt (fig. 3).
 - *Controleer vervolgens of schroef A (fig. 9 en 10) werkelijk helemaal is losgeschroefd, zodat de interne klep de lucht via de openingen aan de voorzijde naar de ruimte kan terugleiden.
 - *Trek de twee metalen pallen omhoog (fig. 9C en 10C) en plaats het koolstoffilter op het vetrooster (fig. 2F, 9F en 10F). Plaats vervolgens de twee pallen terug.
- ### Onderhoud
- Het zorgvuldig reinigen en onderhouden van het apparaat zorgt voor een correcte en duurzame werking.
- *Gebruik lauw water en een mild vloeibaar reinigingsmiddel voor het reinigen van gelakte oppervlakken. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of -producten (Vim, staalwol, groene schuurspunten, vloeibare schuurmiddelen).
 - *Gebruik nooit bijtende of agressieve middelen voor het reinigen van apparaten van staal, koper of messing. Het is aan te bevelen om speciale middelen te gebruiken die aan de voorschriften van de producent voldoen.

Koolstoffilter/vetfilter vervangen

Als u de afzuigkap als circulatiekap gebruikt moet u, afhankelijk van het gebruik, minimaal 2 maal per jaar het koolstoffilter vervangen.

*Verwijder het vetrooster zoals beschreven bij "Omstellen van afvoer- naar circulatie-versie".

*Trek de twee metalen pallen omhoog (fig. 9C en 10C).

* Verwijder het koolstoffilter (fig. 9F en 10F).

* Het vetfilter dient al naar gelang het gebruik van de afzuigkap te worden vervangen. Indien het filter van metaal is, kan het met de hand worden gereinigd m.b.v. een mild reinigingsmiddel of in de afwasmachine.

Lampen vervangen

Om de gloeilamp(en) te kunnen bereiken, verwijdert u eerst op de eerder beschreven wijze het vetrooster en vervolgens de gloeilamp(en). Vervang de lampen door exemplaren van hetzelfde type.

Installatie

Voordat u het apparaat monteert, moet het vetrooster worden verwijderd.

Indien u het apparaat op een afvoerkanaal wilt aansluiten, sluit u een van de beide afvoersluitingen aan het afvoerkanaal naar buiten aan en sluit u de andere opening af m.b.v. de meegeleverde kap (fig. 4).

Bij gebruik als circulatiekap dienen beide afvoersluitingen van het apparaat met de meegeleverde kappen te worden afgesloten.

De volgende werkzaamheden moeten worden uitgevoerd, voordat het apparaat wordt geïnstalleerd:

*Er moet een goede bedrading worden aangelegd.

*Indien uw toestel wordt aangesloten op een afvoerkanaal, dient er eerst een ventilatiegat te worden gemaakt en een geschikte pijp te worden aangeschaft om het afvoerkanaal aan de flens van de afzuigkap te kunnen aansluiten.

Wandmontage

*Gebruik de juiste boormal en monteer de meegeleverde pluggen in de muur. Schroef hierin twee van de meegeleverde schroeven, zodat het apparaat m.b.v. de speciaal hiervoor bedoelde gaten aan de schroeven kan worden gehangen (fig. 5A).

*Nadat het apparaat op zijn plaats is gehangen, kan het stevig aan de muur worden bevestigd d.m.v. de twee andere schroeven en de gaten die eronder zijn voorgeboord (fig. 5B). Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, dient u alleen de twee reeds voorgeboorde gaten te gebruiken.

*Maak vervolgens de elektrische aansluitingen.

Montage van de toren (indien aanwezig)

Met het uitschuifbare deel aan het uiteinde van de toren kunt u de hoogte van de toren instellen. Houdt u wel rekening met de toegestane toleranties (615- 1210 mm, zie figuur 11).

*Teken de plaats voor profiel A af met behulp van de toren (fig 11).

*Bevestig profiel A aan het plafond en de muur met de twee bijgeleverde schroeven.

* Bevestig de afvoerbuis.

*Bevestig de toren aan de zijkanten van het profiel en aan de beugels (B) op de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven.

Montage aan een keukenkastje

* Gebruik de juiste boormal, boor vier gaten in de onderzijde van het keukenkastje en zaag het ventilatiegat (als het toestel wordt aangesloten op een afvoerkanaal).

* Terwijl u de afzuigkap tegen de onderzijde van de kast houdt, bevestigt u hem m.b.v. de vier meegeleverde schroeven (fig. 6).

*Maak vervolgens de elektrische aansluitingen.

Belangrijk:

Controleer de positie van schroef A (fig. 9 en 10). Bij aansluiting op een afvoerkanaal moet schroef A vast aangedraaid zijn; bij de recirculatieversie dient de schroef helemaal losgedraaid te zijn, zodat de afgezogen lucht via de bovenste openingen kan ontsnappen.

Wat garandeert Atag

De onderstaande garantievoorwaarden zijn alleen geldig in landen met een Atag vestiging. In de overige landen kan uw Atag-importeur of uw leverancier u informatie geven over de Atag Garantie en servicevoorwaarden.

Omvang van de garantie:

Op dit apparaat geeft Atag u:

- 5 jaar onderdelengarantie
- 1 jaar gratis service

De garantie op Atag keukenapparatuur is alleen geldig indien het toestel voor huishoudelijk gebruik is geïnstalleerd en in gebruik is voor doeleinden waarvoor het is geconstrueerd.

De garantieperiode gaat in op de datum van aflevering. Deze datum moet u op verzoek kunnen aantonen, bijvoorbeeld met een afleveringsbon of aankoopnota.

Onderdelen die defect zijn geraakt door materiaal-, constructie-, of fabricagefouten, worden gedurende een periode van 5 jaar gratis geruild.

Tijdens het eerste jaar ontvangt u ook gratis service. Dat wil zeggen dat bij reparaties geen administratiekosten, voorrijkosten en arbeidsloon in rekening worden gebracht. Bij het verzenden van gratis onderdelen worden gedurende het eerste jaar geen verzendkosten in rekening gebracht.

Buiten de garantie vallen:

Transportschade:

Controleer uw nieuwe apparatuur voordat u deze in gebruik neemt. Neem contact op met uw leverancier als u beschadigingen aantreft.

Installatiefouten:

Defecten en schaden die het gevolg zijn van een installatiefout vallen buiten de garantie. Bijvoorbeeld onvoldoende ventilatie van het toestel of een foutieve elektrische aansluiting. Ook gebreken die ontstaan omdat er wijzigingen aan de apparatuur zijn aangebracht, zijn van garantie uitgesloten.

Gebruiksfouten en verkeerd of onvoldoende onderhoud:

Dit geldt bijvoorbeeld voor glasbreuk en emailleschaden welke ontstaan door stoten of vallen van voorwerpen op of tegen de apparatuur. Door onvoldoende of verkeerd onderhoud kunnen verkleuringen aan oppervlakten ontstaan en rubbers en kunststoffen snel verouderen. Ook dit valt niet onder de garantie.

Gebruiksslijtage of veroudering:

Voorbeelden hiervan zijn defect geraakte lampen, verkleuringen van kunststof of gelakte delen en krassen op de apparatuur.

Tot wie kunt u zich wenden:

In de landen waar Atag een vertegenwoordiging heeft, kunt u zich tot deze wenden als u een beroep wilt doen op de Atag Servicedienst. In de overige landen neemt u contact op met uw leverancier.

Afvoeren verpakking en toestel

De verpakking van het toestel is recyclebaar.

Gebruikt zijn:

- karton
- poly-ethyleenfolie (PE)
- CFK-vrij polystyreen (PS-hard-schuim)

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.

De overheid kan u ook informatie verschaffen over het op verantwoorde wijze afvoeren van afgedankte huishoudelijke apparaten.

Technische gegevens

Type	W3.0	W2.0	W2.1	W3.1
	WH255P5U	WH255Q5U	WH255R5U	WH210N5U
Spanning 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Aansluitwaarde W	280	140	140	280
Motor W	2x100	100	100	2x100
Verlichting W	2x40	40	40	2x40

Appliance description

Operating panel

Type number WH255P/W3.0
 WH210N/W3.1

Controls illustrated in fig. 7:

- A = light switch
- B = first speed motor ON/OFF switch
- C = second speed switch
- D = third speed switch
- E = indicator light: indicates motor is in operation

Type number WH255Q/W2.0
 WH255R/W2.1

Controls illustrated in fig. 8:

- A = light switch
 - Position 0: light off
 - Position 1: light on
- B = motor switch
 - Position 0: motor off
 - Position 1: first speed
 - Position 2: second speed
 - Position 3: third speed
- C = indicator light: indicates motor is in operation

Introduction

When you have read these instructions for use, you will quickly be aware of all the facilities the appliance can offer you. You can read about safety and how you should look after the appliance. In addition you will find environmental tips and instructions that can help to save energy.

Keep the instructions for use and the installation instructions. Any later user of this appliance could benefit from them.

Enjoy your cooking!

Table of contents

Appliance description	10
Introduction	11
Safety instructions	12
Extraction systems	13
Filtering/Discharging conversion	13
Maintenance	13
Changing the carbon filter/ anti-grease filter	14
Changing the light bulbs	14
Installation	14
Atag's guarantee	16
Disposal of packaging and appliance	17
Technical specifications	17

Safety instructions

*The distance between the hob and the lower part of the extractor hood must be at least 65cm.

*Under no circumstances should the outlet be connected to a duct which is also being used to discharge exhaust gas from appliances fuelled by an energy source other than electricity (central heating systems, thermosiphons, water heaters, etc.).

*When installing the discharge outlet always comply with the regulations in force as issued by the relevant authorities.

*Caution is needed if an extractor hood and another heat source (e.g. gas, oil, coal stoves, etc.) which also requires air are being used together in the same room, since it is possible that the extractor hood may deplete the necessary combustion air and thus create a depression in the room. In order to ensure that the exhaust gas from the heat source is not drawn into the room, the maximum depression permitted in the room is 0.04 mbar. There must also be an air source in the room which constantly feeds the room with a steady flow of fresh air.

*The technical specifications of this appliance mean that it falls under category II insulation. Therefore it must not be earthed.

The following warning applies only in the United Kingdom:

It is possible that the colours of the wires in the mains cable of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug.

If this is the case, proceed as follows:

*The blue wire must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black;

*The brown wire must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red;

*Neither wire is to be connected to the earth terminal of a three-pin plug.

*When making the electrical connections check that the voltage corresponds with that indicated on the rating plate inside the extractor hood.

*In the event that your appliance is not fitted with a non-separating flexible cable and has no plug, or has no other device to ensure omnipolar disconnection from the electrical main with a contact opening of at least 3 mm, such a separating device must be included in the fixed installation to ensure disconnection from the main.

*Always disconnect this appliance from the main before cleaning or servicing the appliance.

*When frying take special care to prevent oils and fats from catching fire. Oil which has already been used is especially dangerous in this respect. Do not use exposed electric grills.

*To avoid possible risk of fire always comply with the instructions for use when cleaning anti-grease filters and when removing grease deposits from the appliance.

Extraction systems

The cooker hoods can be connected in one of two ways:

In the Discharge mode (fig. 1) cooking vapours and/or odours are immediately discharged outside (via the ceiling and/or a wall) by a discharge duct using the holes positioned on the top and/or at the back of the appliance.

In the Filtering mode (fig. 2) cooking vapours and/or odours are purified by a carbon filter and recirculated into the room via the front openings.

Warning: For the filtering mode it is absolutely essential to use the carbon filter whereas for Discharging mode it is not.

Filtering/Discharging conversion:

The conversion can be done inside the appliance:

*To remove the anti-grease grille, push it towards the rear of the appliance until it releases using the knobs, then pull it downwards. To remove it completely rotate it to one side while keeping the other side steady (fig. 3).

*Check to ensure that screw A (fig. 9 and 10) is completely unscrewed so that the internal valve allows the air to be recirculated into the room via the front openings.

*Lift the two metallic stoppers (fig. 9C and 10C). Insert the active charcoal fibre panel (fig. 2F, 9F and 10F) and replace the two stoppers.

Maintenance

The thorough cleaning and servicing of the appliance ensures correct and long-lasting operation:

*Use lukewarm water and a neutral liquid detergent to clean varnished appliances. Never use abrasive cleaning materials or products (Vim, steel wool, green scouring pads, liquid scouring agents).

*Never use corrosive or abrasive products when cleaning steel copper or brass appliances. It is recommended that specialized products be used in accordance with the instructions issued by the manufacturer.

Changing the carbon filter/ anti-grease filter

If the extractor hood is used in filtering mode it is necessary for the active charcoal fibre panel (fig. 1F and 9F) to be replaced approximately every six months according to use.

*Remove the anti-grease grill as described under "Filtering/discharging conversion".

*Lift the two metallic stops (fig. 9C and 10C).

*Remove the carbon filter panel (fig. 9F and 10F).

*The anti-grease panel must be changed according to use. If the panel is a metallic one it can be cleaned by hand with neutral detergent or in a dishwasher.

Changing the light bulbs

To gain access to the light bulb(s) remove the anti-grease grille as described above and remove the bulb(s). Replace with light bulbs of the same type.

Installation

Before assembling the appliance it is necessary to remove the anti-grease grille.

To install the appliance for the Discharging mode, connect one of the two discharge outlets to the external duct and seal off the other opening with the cap supplied (fig. 4.). For the Filtering mode both of the discharge outlets of the appliance must be closed off using the caps supplied.

The following procedures must be carried out before installing the appliance:

*A proper wiring system must be installed.

*If your appliance is to be installed in Discharging mode, the ventilation hole must first be made and a proper pipe obtained to connect the vent to the flange of the extractor hood.

Wall fitting

*Using the appropriate drilling jig, insert the blocks supplied into the wall. Then insert two of the screws supplied so that the appliance can be hooked onto the screws by the holes specially provided (fig 5A).

*Once the appliance is hooked in place it can be firmly secured to the wall using the other two screws and the holes provided underneath (fig. 5B). To avoid damaging the appliance only use the holes already created.

*Finally make the electrical connections.

Mounting the chimney (when present)

The adjustable section at the top end of the chimney allows you to set the correct height. Take into account the maximum tolerances (615 - 1210 mm).

*Draw the location of the profile A by copying the shape of the chimney (fig 11).

*Attach profile A to the ceiling and the wall using the two screws provided.

*Attach the outlet pipe.

*Attach the chimney to the sides of the profile and the to the fixing brackets (B) on top of the hood using the screws provided (fig. 11).

Wall cupboard fitting

*Using the appropriate drilling jig drill four holes in the base of the wall cupboard and cut the ventilation hole if the extractor is to be used in Discharging mode (if the appliance is to be used in Filtering mode this hole is not necessary).

*Holding the extractor hood against the base of the cupboard secure it in place using the four screws supplied (fig. 6).

*Then make the electrical connections.

Important:

Check the position of screw A (fig. 9 and 10). For the Discharging mode screw A must be screwed tight; for the Filtering version the screw must be completely loose to allow the extracted air to escape via the top openings.

Atag's guarantee

The guarantee conditions listed below are only valid in countries with an Atag establishment. In other countries, your supplier or Atag importer can provide you with information about the Atag guarantee- and service conditions.

Scope of the terms of guarantee:

ATAG warrants this appliance for the following guarantee periods:

- 5-year guarantee on parts
- 1-year service guarantee

The guarantee on ATAG kitchen appliances is valid only if the appliance has been installed for household use and is used only for the purposes for which it was designed.

The guarantee period is effective from the date of delivery of the appliance. Evidence of the date of delivery must be provided upon request, for example with a delivery slip or sales receipt.

Parts which malfunction as a result of material, construction or factory errors will be replaced free of charge for a period of five years effective from the date of delivery.

During the first year starting from the date of delivery, Atag also provides free service. This means that in case of repairs, there will be no charges for costs such as handling charges, travel expenses or labour costs. In addition, no shipping or handling costs will be charged for free parts sent to you during this year.

Excluded from the guarantee:

Transport damages:

Check your new appliance before using it. Contact your supplier if you discover any damages.

Installation errors:

Defects or damages resulting from installation errors, are excluded from the guarantee. Insufficient ventilation or faulty electrical connections, for example. Complaints resulting from changes to the appliance are also excluded from the guarantee.

Improper use and incorrect or insufficient maintenance:

Examples include broken glass or damages to the enamel finishing caused by bumps or by dropping objects on or against the appliance. Insufficient or improper maintenance may also result in discolouration of surfaces or rapid ageing of rubber and plastic parts. These complaints are also excluded from the guarantee.

Wear due to use or ageing:

Examples include broken light bulbs, discolouration of synthetic or enamelled parts, and scratches.

Whom to contact:

In countries with an ATAG establishment, please contact the ATAG Service Department. In all other countries, please contact your supplier or your Atag importer.

Disposal of packaging and appliance

The packaging of the appliance is recyclable. It is made up of:

- cardboard
- polyethylene film (PE)
- CFC free polystyrene (PS rigid foam)

Please dispose of these materials in a responsible way in accordance with the regulations of your local authority. Your local authority will also be able to give you information about disposing disused household appliances in a responsible way.

Technical specifications

Type	W3.0 WH255P5U	W2.0 WH255Q5U	W2.1 WH255R5U	W3.1 WH210N5U
Power 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Nominal capacity W	280	140	140	280
Motor W	2x100	100	100	2x100
Lighting W	2x40	40	40	2x40

Description de l'appareil

Tableau de commande

Numéro du type WH255P/W3.0
WH210N/W3.1

Voir fig. 7.

- A = interrupteur lumière
- B = première vitesse moteur marche/arrêt
- C = deuxième vitesse
- D = troisième vitesse
- E = témoin lumineux: indique que le moteur fonctionne

Numéro du type WH255Q/W2.0
WH255R/W2.1

Voir fig. 8.

- A = interrupteur lumière
 - position 0: lumière éteinte;
 - position 1: lumière allumée
- B = interrupteur moteur
 - position 0: moteur éteint
 - position 1: première vitesse
 - position 2: deuxième vitesse
 - position 3: troisième vitesse
- C = témoin lumineux: indique que le moteur fonctionne

Introduction

Ce manuel est un aperçu des possibilités offertes par cet appareil. Il vous fournira des renseignements précieux sur le plan de la sécurité et de l'entretien ainsi que des conseils en matière d'environnement et d'économie d'énergie.

Conservez le mode d'emploi et les directives d'installation. Ainsi, un éventuel prochain usager de l'appareil pourra en profiter.

Bonne cuisson!

Table des matières

Description de l'appareil	18
Introduction	19
Prescriptions de sécurité	20
Systèmes d'évacuation	21
Conversion recyclage/évacuation	21
Entretien	21
Remplacer le filtre anti-graisse/ le filtre à charbon actif	22
Changement d'ampoules	22
Installation	22
Garantie et service après vente	24
Élimination de l'emballage et appareil	25
Fiche technique	25

Prescriptions de sécurité

*La distance entre la plaque et le bord inférieur de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm.

*En aucun cas, la sortie ne peut être connectée à une conduite qui serait également utilisée pour évacuer des gaz viciés d'appareils alimentés par une source d'énergie autre que l'électricité (systèmes de chauffage central, thermosiphons, chauffe-eau, etc).

*Pour monter la sortie d'évacuation, toujours se conformer aux prescriptions en vigueur tels que décrites par les autorités compétentes.

*Il faut faire très attention si une hotte aspirante et une autre source de chaleur (par exemple fourneaux au gaz, à mazout, au charbon, etc) qui exige également de l'air sont utilisées en même temps dans la même pièce, car il est possible que la hotte aspirante épuise l'air de combustion nécessaire, créant ainsi une dépression dans la pièce. Afin de s'assurer que les gaz viciés de la source de chaleur ne refluent pas dans la pièce, la dépression maximum permise dans la pièce est de 0,04 mbars. Il doit également y avoir une source d'air dans la pièce qui assure constamment à la pièce un apport régulier d'air frais.

*Les spécifications techniques de cet appareil le font rentrer dans la catégorie d'isolation II. C'est pourquoi il ne doit pas être mis à la masse.

*En faisant les connexions électriques, vérifier que le voltage correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte aspirante.

*Dans le cas où votre appareil n'est pas équipé d'un câble souple de non-séparation et n'a pas de connecteur, ou n'a pas d'autre dispositif pour assurer une coupure omnipolaire par rapport aux canalisations électriques avec une distance d'ouverture minimum des contacts de 3 mm, un tel dispositif de séparation doit être ajouté à l'installation fixe pour garantir la coupure par rapport aux canalisations.

*Toujours mettre cet appareil hors circuit par rapport aux canalisations avant de le nettoyer ou de procéder à son entretien.

*Ne pas faire de flambée sous ou près d'une hotte aspirante.

*Pour la friture, faire très attention pour empêcher les huiles et graisses de prendre feu. De l'huile déjà utilisée est tout particulièrement dangereuse à cet égard. Ne pas utiliser de grills électriques exposés.

*Pour éviter des risques de feu éventuels, respecter les instructions d'utilisation pour nettoyer les filtres anti-graisse et pour enlever les dépôts de graisse de l'appareil.

Systèmes d'évacuation

Les hottes peuvent être raccordées de 2 façons:

*En mode Evacuation (fig. 1), les odeurs et/ou vapeurs de cuisson sont immédiatement rejetées à l'extérieur (via le plafond et/ou un mur) par une conduite d'évacuation utilisant les trous placés sur le haut et/ou au dos de l'appareil.

*En mode Recyclage (fig. 2), les odeurs et/ou vapeurs de cuisson sont purifiées par un filtre à charbon actif et remises en circulation dans la pièce par les ouvertures sur le devant.

Attention: Pour le mode Recyclage, il est absolument essentiel d'utiliser le filtre à charbon actif spécial tandis que ce n'est pas nécessaire pour le mode Evacuation.

Conversion recyclage/évacuation

La conversion peut s'opérer à l'intérieur de l'appareil.

*Pour enlever la grille, la pousser vers l'arrière de l'appareil jusqu'à ce qu'elle se dégage en utilisant les boutons, puis la tirer vers le bas. Pour l'enlever complètement, la faire tourner d'un côté tout en maintenant l'autre côté en position (fig. 3).

*Vérifier pour s'assurer que la vis A (fig. 9 et 10) est tout à fait dévissée de façon à ce que la valve interne permette à l'air d'être remis en circulation dans la pièce via les ouvertures frontales.

*Lever les deux bouchons métalliques (fig. 9C et 10C) et insérer le filtre à charbon actif (fig. 2F, 9F et 10F). Remplacer les deux bouchons.

Entretien

Le nettoyage approfondi et l'entretien de l'appareil garantissent une utilisation correcte et durable.

*Utiliser de l'eau tiède et un détergent liquide neutre pour nettoyer les appareils vernis. Ne jamais utiliser de matériaux ou produits de nettoyage abrasifs (Vim, tampons métalliques, tampons à récurer verts, agents à récurer liquides).

*Ne jamais utiliser de produits corrosifs ou abrasifs pour nettoyer des appareils en cuivre ou laiton. Il est recommandé d'utiliser les produits spécialisés en observant les prescriptions du fabricant.

Remplacer le filtre anti-graisse/ le filtre à charbon actif

Si la hotte aspirante est utilisée en mode Recyclage, il faut remplacer le filtre à charbon actif approximativement tous les six mois selon l'usage.

*Démontez la grille anti-graisse comme indiqué sous "Conversion recyclage/ évacuation".

*Lever les deux stops métalliques (fig. 9C).

* Enlever le filtre à charbon actif (fig. 9F et 10F).

* Le filtre anti-graisse doit être changé selon l'usage. Si le filtre est en métal, on peut le nettoyer à la main avec un détergent neutre ou au lave-vaisselle.

Changement d'ampoules

Pour accéder aux ampoules, enlever la grille anti-graisse comme décrit ci-dessus et enlever les ampoules. Remplacer par des ampoules du même type.

Installation

Avant de monter l'appareil, il est nécessaire d'enlever la grille anti-graisse.

Pour monter l'appareil en mode Evacuation, connecter une des deux sorties d'évacuation à la conduite externe et condamner l'autre ouverture avec le capuchon fourni (fig. 4).

En mode Recyclage, les deux sorties d'évacuation doivent être fermées en utilisant les capuchons fournis.

Les procédures suivantes doivent être appliquées avant de monter l'appareil:

*Un système d'installation électrique adéquat doit être installé.

*Si votre appareil doit être installé en mode Evacuation, il faut d'abord percer l'orifice de ventilation et se procurer un tuyau adéquat pour connecter l'orifice à la collerette de la hotte aspirante.

Fixation au mur

*En utilisant le gabarit de forage approprié, insérer les blocs fournis dans le mur. Ensuite insérer deux des vis fournies de façon à ce que l'appareil puisse être accroché sur les vis par les trous spécialement prévus à cet effet (fig. 5A).

* Une fois que l'appareil est accroché à sa place, il peut être fixé fermement au mur grâce aux deux autres vis et aux trous prévus dans la partie inférieure (fig. 5B). Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utiliser que les trous déjà percés.

*Ensuite, procéder au raccordement électrique.

Tour d'évacuation (si présent)

Vous pouvez régler la hauteur de la hotte à l'aide de la partie coulissante à l'extrémité de la tour d'évacuation et en tenant compte des marges de tolérances (615 - 1210 mm, fig. 11).

*Marquez la place du profil A à l'aide de la tour d'évacuation (fig. 11).

*Fixez profil A au plafond et au mur à l'aide des deux vis fournies.

*Fixez le tuyau d'évacuation.

*Fixez la tour d'évacuation sur les côtés du profil et sur les plaques de fixation de la hotte B avec les vis fournies.

Fixation au surmeuble

*En utilisant le gabarit de forage approprié, percer quatre trous dans le fond du surmeuble et découper le trou de ventilation si la hotte aspirante doit être utilisée en mode Evacuation (si l'appareil doit être utilisé en mode Recyclage, ce trou n'est pas nécessaire).

*Tout en maintenant la hotte aspirante contre le fond du surmeuble, la fixer fermement à sa place en utilisant les quatre vis fournies (fig. 6).

*Ensuite, procéder au raccordement électrique.

Important:

Vérifier la position de la vis A (fig. 9 et 10). En mode Evacuation, la vis A doit être bien serrée; en version Recyclage, la vis doit être complètement lâche pour permettre à l'air vicié de s'échapper via les ouvertures du dessus.

Garantie Atag

Les conditions de garantie reprises ci-dessous ne sont valables que pour les pays dans lesquels Atag possède une filiale.

Dans les autres pays, votre fournisseur ou importeur Atag vous renseignera sur les conditions de garantie et le service après-vente.

Importance de la garantie:

Pour cet appareil, Atag vous offre:

- 5 ans de garantie sur les pièces
- 1 an de service gratuit

La garantie sur les appareils ménagers de Atag n'est valable que si l'appareil ménager est installé et utilisé pour les tâches auxquelles il est destiné.

La garantie entre en vigueur à la date de livraison. Si on vous le demande, vous devez pouvoir fournir une preuve de la date d'achat, par exemple, en présentant le bon de livraison ou la facture d'achat.

Les pièces défectueuses à la suite de défauts de fabrication, de construction ou des matériaux, seront remplacées gratuitement pendant une période de 5 ans.

Au cours de la première année, le service sera également gratuit. C'est-à-dire qu'aucun frais d'administration, de déplacement, ni de main-d'oeuvre ne vous sera réclamé au cours de cette période. Pour l'envoi de pièces gratuites, les frais d'expédition ne seront pas réclamés pendant la première année.

Sont exclus de la garantie:

L'endommagement pendant le transport:

Vérifiez l'état de votre nouvel appareil avant de le rendre opérationnel. Si vous constatez des dégâts, contactez immédiatement votre revendeur.

Les erreurs d'installation:

Les erreurs d'installation sont exclus de la garantie. Par exemple: ventilation insuffisante de l'appareil ou raccordement électrique incorrect. Les défauts causés par des modifications apportées à l'appareil sont exclus de la garantie.

La mauvaise utilisation et un entretien inadéquat ou insuffisant:

Les bris de verre et endommagement de l'émail occasionnés par des coups ou des objets tombés sur l'appareil. Un entretien insuffisant ou incorrect peut être la cause d'une décoloration des surfaces et du vieillissement précoce des pièces en caoutchouc et en plastique. Ceci ne tombe pas non plus sous la garantie.

L'usure ou le vieillissement:

Les lampes usées, la décoloration du plastique ou des pièces émaillées ou encore les éraflures sont inévitables avec le temps et ne tombent pas sous la garantie.

A qui vous adresser:

Dans les pays où Atag possède une filiale, vous pouvez vous adresser directement à celle-ci, si vous désirez faire appel aux Services après-vente de Atag. Dans les autres pays, veuillez prendre contact avec votre fournisseur ou importeur Atag.

Elimination de l'emballage et appareil

L'emballage de l'appareil est recyclable.

Il contient :

- du carton
- une feuille de polyéthylène (PE)
- du polystyrène exempt de CFC (mousse dure de PS)

Eliminer ces matériaux de façon adéquate et conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune. L'administration communale vous informera des moyens adéquats de vous débarrasser de vos anciens appareils ménagers.

Fiche technique

Types	W3.0 WH255P5U	W2.0 WH255Q5U	W2.1 WH255R5U	W3.1 WH210N5U
Tension 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Puissance connectée W	280	140	140	280
Moteur W	2x100	100	100	2x100
Eclairage W	2x40	40	40	2x40

Gerätebeschreibung

Bedienungsschalter

Typennummer WH255P/W3.0
 WH210N/W3.1

Siehe Fig. 7.

- A = Lichtschalter
- B = EIN/AUS-Schalter für die erste Geschwindigkeitsstufe
- C = Schalter für die zweite Geschwindigkeitsstufe
- D = Schalter für die dritte Geschwindigkeitsstufe
- E = Anzeigelämpchen: zeigt an, daß der Motor läuft

Typennummer WH255Q/W2.0
 WH255R/W2.1

Siehe Fig. 8.

- A = Lichtschalter
 - Position 0: Licht ausgeschaltet
 - Position 1: Licht eingeschaltet
- B = Motorschalter
 - Position 0: Motor ausgeschaltet
 - Position 1: erste Geschwindigkeitsstufe
 - Position 2: zweite Geschwindigkeitsstufe
 - Position 3: dritte Geschwindigkeitsstufe
- C = Anzeigelämpchen: leuchtet auf, wenn der Motor läuft

Einleitung

Wenn Sie diese Gebrauchsanleitung lesen, sind Sie rasch über alle Möglichkeiten informiert, die dieses Gerät Ihnen bieten kann. Sie können sich über Sicherheit und Pflege des Gerätes informieren. Außerdem finden Sie Umwelt- und Energiespartips.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung und die Installationsanweisungen sorgfältig einem eventuell folgenden Benutzer des Gerätes kann dies von Nutzen sein.

Viel Spaß beim Kochen!

Inhaltsangabe

Gerätebeschreibung	26
Einleitung	27
Sicherheit	28
Abluftsysteme	29
Umstellung von Filtermodus auf Auslaßmodus	29
Wartung	29
Kohlefilter/Fettabscheideeinsatz auswechseln	30
Glühbirnen auswechseln	30
Installation	30
Umfang der ATAG-Garantieleistungen	32
Beseitigung von Verpackung und Gerät	33
Technische Daten	33

Sicherheit

- *Der Abstand zwischen dem Obergesenk und dem unteren Teil der Abzugshaube muß mindestens 65 cm betragen.
- *Unter keinen Umständen darf der Auslaß an eine Rohrleitung angeschlossen werden, die auch zum Ausstoß von Abgasen nicht elektrisch betriebener Geräte dient (Zentralheizungssysteme, Thermosiphons, Wassererhitzer usw.).
- *Bei der Installation der Abzugsöffnung sind unter allen Umständen die Vorgaben der zuständigen Behörden zu beachten.
- *Vorsicht ist geboten, wenn eine Abzugshaube zusammen mit einer weiteren Heizquelle, die auch belüftet werden muß (wie zum Beispiel Gas, Öl, Kohleöfen, usw.), zusammen im gleichen Raum zum Einsatz gelangt. Hierbei kann die Abzugshaube die erforderliche Verbrennungsluft verbrauchen und somit einen Unterdruck im Raum erzeugen.
Um sicherzustellen, daß die der Wärmequelle entstammenden Abgase nicht in den Raum gesogen werden, darf der Druck im Raum auf keinen Fall 0,04 mbar unterschreiten. Außerdem ist eine Luftzufuhr im Nachbarraum erforderlich, die dem Raum ständig Frischluft zuführt.
- *Aufgrund der technischen Spezifikationen ist dieses Gerät in die Isolierklasse II einzuordnen und darf daher nicht geerdet werden.
- *Bei der Montage der elektrischen Anschlüsse ist sicherzustellen, daß die Netzspannung der auf dem innen in der Abzugshaube angebrachten Typenschild angegebenen Betriebsspannung entspricht.
- *Sollte Ihr Gerät kein nichtzerlegbares flexibles Kabel und keinen Stecker besitzen und läßt sich auch keine andere Vorrichtung entdecken, mit der sich eine unpolare Abschaltung vom Stromnetz mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm sicherstellen läßt, dann muß eine solche Vorrichtung mit der festen Installation mitgeliefert werden, um die Möglichkeit der Abschaltung vom Stromnetz zu gewährleisten.
- *Vor Beginn aller Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist unter allen Umständen der Stecker dieses Geräts aus der Netzsteckdose zu ziehen.
- *Unter oder in der Nähe einer Abzugshaube darf man niemals flambieren.
- *Beim Braten ist besonders darauf zu achten, daß das Öl oder Fett kein Feuer fängt. Bereits benutztes Öl ist in dieser Hinsicht besonders anfällig. Niemals einen ungeschützten elektrischen Rost verwenden.
- *Um eine mögliche Feuergefahr auszuschließen, ist bei der Reinigung der Fettabscheidefilter sowie beim Entfernen von Fettresten auf jeden Fall die Bedienungsanleitung zu beachten.

Abluftsysteme

Die Dunstabzugshauben können auf 2 verschiedene Arten angeschlossen werden:

Im Auslaßmodus (Fig. 1) werden alle beim Kochen entstehenden Dämpfe und / oder Gerüche mit Hilfe eines Abzugsrohrs (durch die Decke und / oder eine Wand) unmittelbar nach außen abgeführt. Dabei werden die oben und / oder auf der Rückseite des Geräts angebrachten Löcher genutzt.

Im Filtermodus (Fig. 2) werden die beim Kochen entstehenden Dämpfe und / oder Gerüche mit Hilfe einem Kohlefilter herausgefiltert, so daß die abgesaugte Luft danach durch die Öffnungen auf der Vorderseite erneut in den Raum zurückgeleitet werden kann.

Achtung: Im Filtermodus müssen Sie unbedingt einen Kohlefilter benutzen.

Umstellung von Filtermodus auf Auslaßmodus

Diese Umstellung kann innerhalb des Geräts vollzogen werden:

*Der Fettabscheidegitter läßt sich entfernen, indem man es mit Hilfe der Knöpfe nach hinten, d.h. in Richtung der Rückseite des Geräts zurückschiebt, bis es ausklinkt, und es dann nach unten zieht. Dieses Gitter kann auch ganz herausgenommen werden, indem man es in eine Richtung dreht und dabei die andere Seite festhält (Fig. 3).

*Dabei ist sicherzustellen, daß die Schraube A (Fig. 9 und 10) ganz gelöst ist, so daß die Luft über das Innenventil entweichen und über die Öffnungen auf der Vorderseite wieder in den Raum zurückgelangen kann.

*Den Kohlefilter (Fig. 2F, 9F und 10F) wie folgt installieren: Die beiden Metallverschlüsse (Fig. 9C und 10C) nach oben herausziehen, den Kohlefilter einsetzen und dann die beiden Verschlüsse wieder hineindrücken.

Wartung

Die gründliche Reinigung und Wartung dieses Geräts gewährleistet eine gute Funktion und eine lange Lebensdauer.

*Lackierte Geräte können mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Flüssigreiniger behandelt werden. Bei der Reinigung dürfen niemals Scheuermittel oder Scheuerprodukte zum Einsatz gelangen (Vim, Stahlwolle, grüne Scheuerschwämme, flüssige Scheuermittel).

*Reinigen Sie Stahl-, Kupfer- oder Messingoberflächen niemals mit Ätz- oder Scheuermitteln. Unsere Empfehlung geht dahin, vom Hersteller empfohlene Spezialprodukte zu benutzen.

Kohlefilter/Fettabscheideeinsatz auswechseln

Soll die Abzugshaube im Filtermodus verwendet werden, muß den Kohlefilter (Fig. 2F, 9F und 10F) ungefähr alle sechs Monate ausgewechselt werden, je nach der Gebrauchsintensität.

*Entfernen Sie den Fettabscheidegitter, wie unter 'Umstellung von Filtermodus auf Auslaßmodus' angegeben.

*Die beiden Metallverschlüsse nach oben herausziehen (Fig. 9C und 10C).

*Den Kohlefilter entfernen (Fig. 9F und 10F).

*Das Fettabscheideeinsatz ist je nach Gebrauchsintensität ab und zu auszuwechseln. Metalleinsätze können per Hand mit einem neutralen Spülmittel oder auch in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Glühbirnen auswechseln

Die Glühbirne(n) sind erreichbar, indem man den Fettabscheidegitter entsprechend der obigen Beschreibung demontiert. Nun kann man die Glühbirne(n) ausschrauben. Neue Glühbirnen desselben Typs einsetzen.

Installation

Vor der Montage des Geräts muß man zunächst das Fettabscheidegitter herausnehmen.

Das Gerät läßt sich im Auslaßmodus installieren, indem man eine der beiden Abzugsöffnungen an das externe Abzugsrohr anschließt und die andere Öffnung mit dem mitgelieferten Deckel abdichtet (Fig. 4). Ist der Filtermodus gewünscht, müssen beide Abzugsöffnungen des Geräts mit Hilfe der entsprechenden mitgelieferten Deckel abgedichtet werden.

Vor der Installation des Geräts sind die folgenden Verfahrensschritte erforderlich:

*Es muß ein ordentliches Schaltsystem installiert werden.

*Soll Ihr Gerät im Auslaßmodus installiert werden, ist zunächst für eine Entlüftungsöffnung zu sorgen. Zudem ist ein gutes Rohr erforderlich, um die Entlüftungsöffnung an die Flansch der Abzugshaube anzuschließen.

Wandmontage

*Mit Hilfe einer passenden Bohrlehre werden nun die mitgelieferten Blöcke in die Wand getrieben und zwei der mitgelieferten Schrauben eingeschraubt. Die speziell dafür vorgesehenen Öffnungen im Gerät passen genau auf diese Schrauben (Fig. 5A), so daß das Gerät nun mühelos aufgehängt werden kann.

*Hängt das Gerät richtig, kann man es mit Hilfe der beiden anderen Schrauben und der unteren Löcher fest aufhängen (Fig. 5B). Um das Gerät nicht zu beschädigen, sollten ausschließlich die bereits vorhandenen Löcher verwendet werden.

*Nun kann man für die elektrischen Anschlüsse sorgen.

Montage des Schachtes (wenn vorhanden)

Mit dem ausziehbaren Teil am Ende des Schachtes können Sie die Schachthöhe einstellen. Beachten Sie bitte die zulässigen Toleranzbereiche (615 - 1210 mm, Fig. 11).

*Zeichnen Sie die Stelle für Profil A mit Hilfe des Schachtes vor (Fig. 11).

*Befestigen Sie das Profil A mit den zwei mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Decke und der Wand.

*Bringen Sie das Abzugsrohr an.

*Befestigen Sie den Schacht mit den mitgelieferten Schrauben an den Seiten des Profils und an den Befestigungsbügel B der Haube.

Wandschrankschrankmontage

*Mit Hilfe einer passenden Bohrlehre vier Löcher in den Sockel des Wandschranks bohren und, wenn der Abzug im Auslaßmodus zum Einsatz gelangen soll, eine Entlüftungsöffnung aussägen (wenn das Gerät im Filtermodus verwendet werden soll, ist kein derartiges Loch erforderlich).

*Den Abzugshaube fest gegen den Sockel des Wandschranks drücken und hier mit Hilfe der vier mitgelieferten Schrauben befestigen (Fig. 6).

*Nun kann man für die elektrischen Anschlüsse sorgen.

Wichtig:

Die Position der Schraube A überprüfen (Fig. 9 und 10). Im Auslaßmodus muß die Schraube A fest eingeschraubt sein; im Filtermodus dagegen muß diese Schraube ganz lose sitzen, so daß die abgezogene Luft über die oberen Öffnungen entweichen kann.

Umfang der ATAG-Garantieleistungen

Die nachfolgenden Garantiebedingungen gelten nur in Ländern mit einer Atag-Niederlassung. In den übrigen Ländern erhalten Sie nähere Informationen über die Garantie- und Servicebedingungen von Atag bei Ihrem Lieferanten oder Atag-Importeur.

Garantiebedingungen:

Auf diesen Apparat gibt Atag Ihnen:

- 5 Jahre Garantie auf die Einzelteile
- 1 Jahr kostenlosen Kundendienst

Die Atag Küchenapparatur-Garantie ist nur gültig, wenn die Apparatur zu haushaltlichen Zwecken installiert wurde und zweckgerecht verwendet wird.

Die Garantiezeit beginnt am Liefertag.

Dieses Datum ist auf Wunsch nachzuweisen, etwa mittels eines Lieferscheins oder einer Quittung.

Einzelteile, die durch Material-, Konstruktions- oder Herstellungsfehler beschädigt wurden, werden während eines Zeitraumes von 5 Jahren kostenlos ausgewechselt.

Während des ersten Jahres nach Ankauf bieten wir ebenfalls einen kostenlosen Kundendienst an. Das heißt, daß Ihnen bei Reparaturen weder Verwaltungskosten, Anfahrtskosten noch Arbeitslohn in Rechnung gestellt werden. Der Versand von kostenlosen Einzelteilen erfolgt im ersten Jahr portofrei.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

Transportschäden:

Kontrollieren Sie die neue Apparatur, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Wenn Sie Schäden vorfinden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Installationsfehler:

Installationsfehler sind von der Garantie ausgeschlossen. Zum Beispiel unzureichende Ventilation des Apparates oder falscher elektrischer Anschluß. Mängel, die aufgrund an der Apparatur vorgenommenen Änderungen entstanden sind, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Benutzungsfehler und falsche oder unzureichende Wartung:

Hierunter fallen etwa gebrochenes Glas oder Emaillieschäden, die durch Stoßen oder Fallen von Gegenständen auf oder gegen die Apparatur verursacht wurden. Durch unzureichende oder unsachmäßige Wartung können Oberflächenverfärbungen entstehen sowie Gummi und Kunststoffe schnell veralten. Dies fällt ebenfalls nicht unter die Garantie.

Verschleiß oder Überalterung:

Beispiele hierfür sind defekte Lampen, Kunststoffverfärbungen, Verfärbungen von Lackflächen und Kratzer auf der Apparatur.

Wer ist für Sie zuständig:

In den Ländern mit einer Atag-Niederlassung, können Sie sich an diese wenden, wenn Sie den Atag Kundendienst in Anspruch nehmen möchten. In den anderen Ländern nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Lieferanten oder Atag-Importeur auf.

Beseitigung von Verpackung und Gerät

Die Verpackung des Geräts ist recycelbar.

Als Verpackungsmaterial werden gebraucht:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hardschaum)

Diese Materialien sind auf umweltgerechte und den jeweiligen kommunalen Vorschriften entsprechende Weise zu beseitigen.

Die Gemeinde kann Sie auch über die umweltgerechte Beseitigung von ausrangierten Haushaltsgeräten beraten.

Technische Daten

Typen	W3.0	W2.0	W2.1	W3.1
	WH255P5U	WH255Q5U	WH255R5U	WH210N5U
Spannung 230 V - 50 Hz	X	X	X	X
Anschlußwert W	280	140	140	280
Motor W	2x100	100	100	2x100
Beleuchtung W	2x40	40	40	2x40